

РЕЦЕНЗИЯ
на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ
Надымовой Анны Николаевны
по теме «Лексико-грамматические особенности заголовков датских газет»

Выпускная квалификационная работа Анны Николаевны Надымовой посвящена интересной теме – лексико-грамматическим особенностям заголовков датских газет.

Значимость заголовка особенно ощутима в Интернет-изданиях, где читатель не видит полного текста до тех пор, пока не откроет соответствующую статью. Поэтому важна ёмкость, броскость, яркость заголовка, чтобы привлечь внимание читателя; это достигается за счет использования особого подстиля газетной публицистики, который характеризуется своими лексико-грамматическими особенностями.

В датской лингвистике проблеме газетных заголовков уделяется мало внимания.

Таким образом, все вышесказанное определяет актуальность и новизну рецензируемой работы.

Квалификационная работа общим объемом 82 страницы представляет собой большое самостоятельное исследование, отличается чёткостью построения и изложения, выводы, приведенные в заключении, соответствуют поставленным задачам. Работа написана хорошим языком, имеет несколько наглядных таблиц и состоит из введения, четырех глав, заключения и приложения (с большим корпусом рассмотренных датских заголовков, который составил 240 единиц, взятых из 6 популярных датских Интернет-изданий). Привлечены новые отечественные и зарубежные исследования по теме (список литературы содержит 27 наименований).

В ходе исследования (исследовательская часть - 2, 3 и 4 главы) разработана классификация лексических и грамматических особенностей заголовков статей датских Интернет-изданий и выявляется зависимость характера лингвистических особенностей заголовков от типа изданий и рубрик. Основные пункты классификации представлены в наглядной таблице.

Несомненным достоинством работы являются очень четкие и логически выстроенные выводы по каждой главе, характеризующие Анну Николаевну как вдумчивого исследователя. В целом, все выводы А. Н. Надымовой взвешены, аргументированы. Заявленная в названии работы тема раскрыта автором полностью.

Интересные подходы, которые использует в своей работе А. Н. Надымова, проработка отдельных проблем избранной темы делает ВКР полноценным и всесторонним самостоятельным исследованием.

Однако, несмотря на положительное впечатление от работы, хотелось бы сделать несколько замечаний и задать ряд вопросов:

- 1) По какому принципу были отобраны выпуски газет, т.к. заголовки, посвященные лексике, взяты из выпусков за март, апрель и май 2018 года, посвященные грамматике – за сентябрь и октябрь 2017 года. Также в некоторых случаях использовались разные месяцы 2014-2018 гг. Плюс, насколько понятно из работы, отбирались не все заголовки подряд из каждого выпуска, а лишь кажущиеся интересными самому автору работы.
- 2) Также не приводится никакой статистики касательно использования лексических/грамматических особенностей. Так, на с.43 А.Н. Надымова пишет, что «иногда» встречаются парные сочетания; «иногда» встречаются устойчивые выражения; а «иногда» сразу несколько устойчивых выражений в одном заголовке. Или же на с. 64: «нередко» можно встретить в двухчастных заголовках употребление в разных временных формах. Здесь хотелось бы большей наглядности, возможно, можно было бы указать количество примеров, относящихся к той или иной подгруппе. Хотя затем в конце каждой главы А.Н.

Надымова отмечает, какие особенности встречаются чаще. Однако, опять-таки, не конкретизируя (например, «лексика первой группы встречается чаще»). Вывод главы 3 дает представление о том, какие грамматические особенности в принципе бывают в заголовках, но частотность опять-таки не очень ясна (кроме того вывода, что наиболее популярно отсутствие артикля, вспомогательного глагола и глагола-связки *være*).

3) Какой процент употребления иностранных слов в заголовках?

Есть некоторые замечания:

1) По переводу:

- Есть незначительные ошибки в переводе, как, например, на стр. 6 (*enebarnet Mille* – это не однодетная Милле, а единственный ребенок в семье).
- Также многие датские/английские названия даются без перевода вообще. Например, названия газет, рубрик, названия партий, издательств, а также не даются переводы датских наречий (стр. 67), местоимений (стр. 66), числительных (стр. 32), даже целая таблица идет только на датском языке (стр. 70).

2) По оформлению:

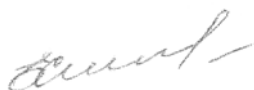
- В списке литературы в конце ВКР указана статья Л. Н. Фоменко, которая не используется в работе (автор на нее ни разу не ссылается). К тому же статья опубликована в электронном виде, но адрес электронного ресурса не указан.
- В ссылке на одну публикацию место издания указывается то полностью, то сокращенно (с. 12, примеч. 22 и на с. 76. № 8). Дважды при ссылке на другую книгу вообще не указано место издания (см. с. 26, примеч. 43, с. 77. № 21).

Но в целом следует отметить, что текст работы добротнo вычитан.

Исследование производит приятное впечатление и содержательной стороной, и опрятностью оформления. С поставленными во введении целью и задачами А.Н. Надымова справилась полностью.

Считаю, что выпускная квалификационная работа студентки IV курса СПбГУ Анны Николаевны Надымовой является добротным исследованием. Приведенные замечания не затрагивают основных положений и результатов проведенной работы. Выпускная квалификационная работа отвечает требованиям, предъявляемым к работам такого рода.

«__10__»июня__ 2018 г.



Подпись

Синицына Е.В.